

Canada Gazette

Part II



Gazette du Canada

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JULY 19, 2023

Statutory Instruments 2023

SOR/2023-158 to 160 and SI/2023-24

Pages 2326 to 2354

OTTAWA, LE MERCREDI 19 JUILLET 2023

Textes réglementaires 2023

DORS/2023-158 à 160 et TR/2023-24

Pages 2326 à 2354

Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 4, 2023, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 811, 90 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 4 janvier 2023, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 811, 90, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l’adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Registration
SOR/2023-158 June 29, 2023

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency under subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan under that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies, by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council under paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, under paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* under paragraphs 22(1)(f) and (g)^f of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a.

Ottawa, June 26, 2023

Enregistrement
DORS/2023-158 Le 29 juin 2023

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)f) et g)^f de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 26 juin 2023

^a C.R.C., c. 646

^b S.C. 2015, c. 3, s. 85

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

^f S.C. 2015, c. 3, s. 88

^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 646

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

^f L.C. 2015, ch. 3, art. 88

Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

Amendment

1 Paragraphs 3(1)(a) to (k) of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*¹ are replaced by the following:

- (a)** in the Province of Ontario, \$0.3995;
- (b)** in the Province of Quebec, \$0.4075;
- (c)** in the Province of Nova Scotia, \$0.3975;
- (d)** in the Province of New Brunswick, \$0.4225;
- (e)** in the Province of Manitoba, \$0.4195;
- (f)** in the Province of British Columbia, \$0.4537;
- (g)** in the Province of Prince Edward Island, \$0.4215;
- (h)** in the Province of Saskatchewan, \$0.4510;
- (i)** in the Province of Alberta, \$0.4487;
- (j)** in the Province of Newfoundland and Labrador, \$0.4095; and
- (k)** in the Northwest Territories, \$0.4335.

Coming into Force

2 This Order comes into force on July 16, 2023.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This Order amends the *Canadian Egg Marketing Levies Order* to set the levy rate paid by producers in the provinces of Ontario, Quebec, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, British Columbia, Prince Edward Island, Saskatchewan, Alberta, Newfoundland and Labrador and the Northwest Territories.

Modification

1 Les alinéas 3(1)a) à k) de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*¹ sont remplacés par ce qui suit:

- a)** dans la province d'Ontario, 0,3995 \$;
- b)** dans la province de Québec, 0,4075 \$;
- c)** dans la province de la Nouvelle-Écosse, 0,3975 \$;
- d)** dans la province du Nouveau-Brunswick, 0,4225 \$;
- e)** dans la province du Manitoba, 0,4195 \$;
- f)** dans la province de la Colombie-Britannique, 0,4537 \$;
- g)** dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, 0,4215 \$;
- h)** dans la province de la Saskatchewan, 0,4510 \$;
- i)** dans la province d'Alberta, 0,4487 \$;
- j)** dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, 0,4095 \$;
- k)** dans les Territoires du Nord-Ouest, 0,4335 \$.

Entrée en vigueur

2 La présente ordonnance entre en vigueur le 16 juillet 2023.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

Les modifications visent à modifier l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* afin de fixer les redevances que doivent payer les producteurs de l'Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de Terre-Neuve-et-Labrador et des Territoires du Nord-Ouest.

¹ SOR/2003-75

¹ DORS/2003-75

Registration
SOR/2023-159 June 30, 2023

CANADA GRAIN ACT

The Canadian Grain Commission, under subsection 16(1)^a of the *Canada Grain Act*^b, makes the annexed *Regulations Amending the Canada Grain Regulations*.

Winnipeg, June 29, 2023

Doug Chorney
Chief Commissioner

Patty Rosher
Assistant Chief Commissioner

Lonny McKague
Commissioner

Enregistrement
DORS/2023-159 Le 30 juin 2023

LOI SUR LES GRAINS DU CANADA

En vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les grains du Canada*^b, la Commission canadienne des grains prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les grains du Canada*, ci-après.

Winnipeg, le 29 juin 2023

Le président
Doug Chorney

La vice-présidente
Patty Rosher

Le commissaire
Lonny McKague

Regulations Amending the Canada Grain Regulations

Règlement modifiant le Règlement sur les grains du Canada

Amendments

Modifications

1 Tables 1 to 6 of Schedule 3 to the *Canada Grain Regulations*¹ are replaced by the following:

1 Les tableaux 1 à 6 de l'annexe 3 du *Règlement sur les grains du Canada*¹ sont remplacés par ce qui suit :

TABLE 1

Wheat, Canada Western Red Spring (CWRS)

Grade Name	Standard of Quality					Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
						Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CWRS	79	Any variety of the class CWRS designated as such by order of the Commission	65	10.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.4	0.8	2.3

^a S.C. 1994, c. 45, s. 5

^b R.S., c. G-10

¹ C.R.C., c. 889; SOR/2000-213, s. 1

^a L.C. 1994, ch. 45, art. 5

^b L.R., ch. G-10

¹ C.R.C., ch. 889; DORS/2000-213, art. 1

Standard of Quality						Maximum Limits of			
Grade Name	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
						Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 2 CWRS	77	Any variety of the class CWRS designated as such by order of the Commission	No minimum	No minimum	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	0.8	2.3	4.5
No. 3 CWRS	76	Any variety of the class CWRS designated as such by order of the Commission	No minimum	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	1.3	3.8	7.5
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	5.0	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 1

Blé roux de printemps, Ouest canadien (CWRS)

Norme de qualité						Limites maximales			
Nom de grade	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWRS n° 1	79	Toute variété de la classe CWRS désignée comme telle par arrêté de la Commission	65	10,0	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,4	0,8	2,3
CWRS n° 2	77	Toute variété de la classe CWRS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	0,8	2,3	4,5

Nom de grade	Norme de qualité					Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWRS n° 3	76	Toute variété de la classe CWRS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	1,3	3,8	7,5
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	5,0	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 2
Wheat, Canada Western Red Winter (CWRW)

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CWRW	79	Any variety of the class CWRW designated as such by order of the Commission	11.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.4	1	3
No. 2 CWRW	76	Any variety of the class CWRW designated as such by order of the Commission	11.0	Fairly well matured, may be moderately frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	0.7	2	5
No. 3 CWRW	74	Any variety of the class CWRW designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	1.3	3	10

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	5.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 2

Blé rouge d'hiver, Ouest canadien (CWRW)

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWRW n° 1	79	Toute variété de la classe CWRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	11,0	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,4	1	3
CWRW n° 2	76	Toute variété de la classe CWRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	11,0	Passablement bien mûri, peut être modérément atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	0,7	2	5
CWRW n° 3	74	Toute variété de la classe CWRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abimé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	1,3	3	10
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	5,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 3
Wheat, Canada Western Extra Strong (CWES)

Standard of Quality					Maximum Limits of			
Grade Name	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CWES	78	Any variety of the class CWES designated as such by order of the Commission	10.0	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.2	0.8	1.5	3
No. 2 CWES	76	Any variety of the class CWES designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.3	1.5	2.5	5
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	5.0	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 3
Blé extra fort, Ouest canadien (CWES)

Norme de qualité					Limites maximales			
Nom de grade	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWES n° 1	78	Toute variété de la classe CWES désignée comme telle par arrêté de la Commission	10,0	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,2	0,8	1,5	3
CWES n° 2	76	Toute variété de la classe CWES désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	2,5	5

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	5,0	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 4
Wheat, Canada Western Soft White Spring (CWSWS)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of		
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties %
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	
No. 1 CWSWS	78	Any variety of the class CWSWS designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.8	3
No. 2 CWSWS	75	Any variety of the class CWSWS designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.0	6
No. 3 CWSWS	75	Any variety of the class CWSWS designated as such by order of the Commission	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	1.5	10
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	5.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 4**Blé tendre blanc de printemps, Ouest canadien (CWSWS)**

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales		
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés %
				Matières autres que des céréales %	Total %	
CWSWS n° 1	78	Toute variété de la classe CWSWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,8	3
CWSWS n° 2	75	Toute variété de la classe CWSWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,0	6
CWSWS n° 3	75	Toute variété de la classe CWSWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	1,5	10
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	5,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 6**Wheat, Canada Western Amber Durum (CWAD)**

Grade Name	Standard of Quality					Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
						Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Other Classes %	Total %
No. 1 CWAD	79	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	80	9.5	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.5	2.0	4
No. 2 CWAD	77	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	60	No minimum	Reasonably well matured, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	0.8	3.0	8

Standard of Quality						Maximum Limits of			
Grade Name	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
						Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Other Classes %	Total %
No. 3 CWAD	74	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	40	No minimum	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.5	1.0	4.3	11
No. 4 CWAD	71	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	No minimum	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.0	10.0	49
No. 5 CWAD	65	Any varieties of amber durum wheat	No minimum	No minimum	Reasonably sweet, excluded from higher grades on account of light weight or damaged kernels	1.0	5.0	49.0	No limit

TABLEAU 6**Blé dur ambré, Ouest canadien (CWAD)**

Norme de qualité						Limites maximales			
Nom de grade	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Autres classes %	Total %
CWAD n° 1	79	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	80	9,5	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,5	2,0	4
CWAD n° 2	77	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	60	Aucun minimum	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	0,8	3,0	8

Nom de grade	Norme de qualité					Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Autres classes %	Total %
CWAD n° 3	74	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	40	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,5	1,0	4,3	11
CWAD n° 4	71	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,0	10,0	49
CWAD n° 5	65	Toute variété de blé dur ambré	Aucun minimum	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des grades supérieurs en raison du poids léger ou de grains endommagés	1,0	5,0	49,0	Aucune limite

2 Tables 17 and 18 of Schedule 3 to the Regulations are replaced by the following:

2 Les tableaux 17 et 18 de l'annexe 3 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

TABLE 17

Wheat, Canada Prairie Spring Red (CPSR)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CPSR	77	Any variety of the class CPSR designated as such by Order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.2	0.8	3	5
No. 2 CPSR	75	Any variety of the class CPSR designated as such by Order of the Commission	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.3	1.5	5	10

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	5.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 17

Blé roux de printemps Canada prairie (CPSR)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CPSR n° 1	77	Toute variété de la classe CPSR désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,2	0,8	3	5
CPSR n° 2	75	Toute variété de la classe CPSR désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	5	10
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	5,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 18
Wheat, Canada Prairie Spring White (CPSW)

Standard of Quality				Maximum Limits of			
Grade Name	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CPSW	77	Any variety of the class CPSW designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.2	0.8	3	5
No. 2 CPSW	75	Any variety of the class CPSW designated as such by order of the Commission	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.3	1.5	5	10
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	5.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 18
Blé blanc de printemps Canada prairie (CPSW)

Norme de qualité				Limites maximales			
Nom de grade	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CPSW n° 1	77	Toute variété de la classe CPSW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,2	0,8	3	5
CPSW n° 2	75	Toute variété de la classe CPSW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	5	10
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	5,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

3 Table 56 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

3 Le tableau 56 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 56

Wheat, Canada Western Hard White Spring (CWHWS)

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of Foreign Material					
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Ergot %	Excreta %	Matter Other Than Cereal Grains %	Sclerotinia %	Stones %	Total %
No. 1 CWHWS	79	Any variety of the class CWHWS designated as such by order of the Commission	10.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.04	0.01	0.2	0.04	0.03	0.4
No. 2 CWHWS	77	Any variety of the class CWHWS designated as such by order of the Commission	No minimum	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.04	0.01	0.3	0.04	0.03	0.8
No. 3 CWHWS	76	Any variety of the class CWHWS designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.04	0.01	0.5	0.04	0.06	1.3
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	0.10	0.03	1.0	0.10	0.10	5.0

TABLEAU 56

Blé de force blanc de printemps, Ouest canadien (CWHWS)

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales de matières étrangères					
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Ergot %	Excréments %	Matières autres que des céréales %	Sclérotiniose %	Pierres %	Total %
CWHWS n° 1	79	Toute variété de la classe CWHWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	10,0	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,04	0,01	0,2	0,04	0,03	0,4

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales de matières étrangères						
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Ergot %	Excrétions %	Matières autres que des céréales %	Sclérotinose %	Pierres %	Total %
CWHWS n° 2	77	Toute variété de la classe CWHWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,04	0,01	0,3	0,04	0,03	0,8
CWHWS n° 3	76	Toute variété de la classe CWHWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,04	0,01	0,5	0,04	0,06	1,3
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	0,10	0,03	1,0	0,10	0,10	5,0

4 Table 60 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

4 Le tableau 60 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 60

Wheat, Canada Northern Hard Red (CNHR)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of				
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CNHR	79	Any variety of the class CNHR designated as such by order of the Commission	11.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.4	0.8	2.3
No. 2 CNHR	77	Any variety of the class CNHR designated as such by order of the Commission	No minimum	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	0.8	2.3	4.5

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 3 CNHR	76	Any variety of the class CNHR designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	1.3	3.8	7.5
CW Feed	73	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	5.0	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 60**Blé de force rouge, Nord canadien (CNHR)**

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CNHR n° 1	79	Toute variété de la classe CNHR désignée comme telle par arrêté de la Commission	11,0	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,4	0,8	2,3
CNHR n° 2	77	Toute variété de la classe CNHR désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	0,8	2,3	4,5
CNHR n° 3	76	Toute variété de la classe CNHR désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	1,3	3,8	7,5

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
Fourrager OC	73	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	5,0	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

Coming into Force

5 These Regulations come into force on August 1, 2023, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

Proposal

The Canadian Grain Commission (CGC) has proposed the *Regulations Amending the Canada Grain Regulations*, which affect Schedule 3, Table 1 (Wheat, Canada Western Red Spring), Table 2 (Canada Western Red Winter), Table 3 (Canada Western Extra Strong), Table 4 (Canada Western Soft White Spring), Table 6 (Canada Western Amber Durum), Table 17 (Canada Prairie Spring Red), Table 18 (Canada Prairie Spring White), Table 56 (Canada Western Hard White Spring), and Table 60 (Canada Northern Hard Red), as identified in Appendix A.

Objective

The regulatory amendments modify these tables to align the current primary standards with the current export standards for minimum test weight (TWT) and maximum total foreign material (TFM) in some western Canadian wheat classes¹ and are based on extensive scientific research and stakeholder consultations through the Western Standards Committee.

¹ Canada Western Feed Wheat is not a wheat class. It is considered the lowest grade by regulation for all wheat classes except Canada Western Amber Durum.

Entrée en vigueur

5 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2023 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Proposition

La Commission canadienne des grains (CCG) a proposé le *Règlement modifiant le Règlement sur les grains du Canada*, lequel vise le tableau 1 (Blé roux de printemps, Ouest canadien), le tableau 2 (Blé rouge d'hiver, Ouest canadien), le tableau 3 (Blé extra fort, Ouest canadien), le tableau 4 (Blé tendre blanc de printemps, Ouest canadien), le tableau 6 (Blé dur ambré, Ouest canadien), le tableau 17 (Blé roux de printemps Canada Prairie), le tableau 18 (Blé blanc de printemps Canada Prairie), le tableau 56 (Blé de force blanc de printemps, Ouest canadien) et le tableau 60 (Blé de force rouge, Nord canadien) figurant à l'annexe 3, tel qu'il est indiqué à l'annexe A.

Objectif

Les modifications réglementaires modifient ces tableaux de façon à harmoniser les normes actuelles qui s'appliquent aux grades primaires avec les normes actuelles qui s'appliquent aux grades d'exportation pour ce qui est du poids spécifique (TWT) minimum et du total, matières étrangères (TFM) maximum dans certaines classes de blé¹ de l'Ouest canadien, et elles sont fondées sur de la

¹ Le blé fourrager de l'Ouest canadien ne constitue pas une classe de blé. Il est considéré comme le grade réglementaire inférieur pour toutes les classes de blé, à l'exception de la classe Blé dur ambré de l'Ouest canadien.

Background

The CGC's grain grading system is continually reviewed to ensure it provides value to the Canadian grain sector. The grading system is designed to be flexible, meeting the changing needs of producers, industry and customers. Under the *Canada Grain Act* (CGA), the CGC may establish grades and grade names for any kind of western grain and eastern grain and establish the specifications for those grades.

In 2017, the CGC undertook a grain grading modernization project as part of its commitment to continuous improvement of the grain grading system. Through CGC internal discussion and extensive feedback provided by grain sector stakeholders, key elements of the grain grading system were identified as being outdated or requiring a review. These included modernizing the Official Grain Grading Guide (OGGG) and reviewing grading factors that were of concern to the grain industry and the CGC.

Currently, there are separate primary and export grade determinant tables for some western Canadian wheat classes in the OGGG. Within these tables there are different primary and export standards for minimum TWT and maximum TFM. Extensive multiple-year research conducted by the CGC's Grain Research Laboratory and analysis of producer harvest sample and cargo monitoring data clearly demonstrates that the current export standards for TWT and TFM tolerances are necessary to ensure the quality and end-use functionality expectations of both domestic and export markets.

Consultation

As consultations are required with the standards committees regarding all grading tables and associated grading specifications in Schedule 3, the proposed changes to tables 1, 2, 3, 4, 6, 17, 18, 56, and 60 were presented to the Western Standards Committee on April 4, 2023. The Commission received significant feedback from the Standards Committee, reflecting views from across the sector. Based on this feedback, the Commission took a decision to align the current primary standards with the current export standards for TWT and TFM tolerances for all grades in all wheat classes where they are presently different, with the exception of the current standards for minimum TWT in Canada Western Amber Durum.

recherche scientifique exhaustive et des consultations menées auprès des intervenants par l'intermédiaire du Comité de normalisation des grains de l'Ouest.

Contexte

Le système de classement des grains de la CCG fait l'objet d'un examen continu en vue de maintenir sa valeur pour le secteur canadien des grains. Il est conçu pour être adapté facilement en vue de répondre aux besoins changeants des producteurs, de l'industrie et des clients. En vertu de la *Loi sur les grains du Canada* (LGC), la CCG peut établir des grades, ainsi que les appellations et caractéristiques correspondantes, pour tout type de grain de l'Ouest et de l'Est.

En 2017, la CCG a entrepris un projet de modernisation du classement des grains dans le cadre de son engagement à l'égard de l'amélioration continue du système de classement des grains. Grâce aux discussions internes de la CCG et aux nombreux commentaires fournis par les intervenants du secteur des grains, il a été déterminé que des éléments clés du système de classement des grains étaient désuets ou nécessitaient un examen. Il s'agissait notamment de moderniser le Guide officiel du classement des grains (GOCCG) et d'examiner les facteurs de classement qui préoccupaient l'industrie des grains et la CCG.

Actuellement, dans le GOCCG, il existe des tableaux distincts des facteurs déterminants des grades primaires et des grades d'exportation pour certaines classes de blé de l'Ouest canadien. Ces tableaux présentent des normes différentes pour les grades primaires et les grades d'exportation en ce qui a trait au TWT minimum et au TFM maximum. À la lumière de la recherche approfondie menée sur plusieurs années par le Laboratoire de recherches sur les grains de la CCG et de l'analyse des échantillons de récolte des producteurs et des données de surveillance des cargaisons, il est clair que les normes actuelles relatives aux tolérances visant le TWT et le TFM dans les grades d'exportation sont nécessaires pour répondre aux attentes des marchés intérieurs et extérieurs en matière de qualité et de fonctionnalité à l'utilisation finale.

Consultation

Étant donné qu'il faut consulter les comités de normalisation au sujet de tous les tableaux de classement et des caractéristiques des grades connexes figurant à l'annexe 3, les modifications proposées aux tableaux 1, 2, 3, 4, 6, 17, 18, 56 et 60 ont été présentées au Comité de normalisation des grains de l'Ouest le 4 avril 2023. La Commission a reçu de nombreux commentaires de la part du Comité de normalisation, reflétant les points de vue de l'ensemble du secteur. En fonction de ces commentaires, la Commission a pris la décision d'harmoniser les normes actuelles qui s'appliquent aux grades primaires avec les normes actuelles qui s'appliquent aux grades d'exportation pour ce qui est des tolérances visant le TWT et le TFM dans tous

les grades de toutes les classes de blé où elles diffèrent actuellement, à l'exception des normes actuelles visant le TWT minimum dans le blé dur ambré de l'Ouest canadien.

Coming into force

These Regulations come into force on August 1, 2023, in all regions of Canada, but if the Regulations are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

Contact

Kris Wonitowy
Program Manager
National Inspection Standards
Industry Services
Canadian Grain Commission
Telephone: 1-204-983-4627
Teletypewriter: 1-866-317-4289
Email: kris.wonitowy@grainscanada.gc.ca

Appendix A

Table 1: List of amendments

Schedule 3 table #	Grain/class	Grading specification	Grade	Current tolerance	New tolerance
1	CWRS	Test weight	No. 1 CWRS	75	79
1	CWRS	Test weight	No. 2 CWRS	72	77
1	CWRS	Test weight	No. 3 CWRS	69	76
1	CWRS	Test weight	CW Feed	65	73
1	CWRS	Total foreign material	No. 1 CWRS	0.6	0.4
1	CWRS	Total foreign material	No. 2 CWRS	1.2	0.8
1	CWRS	Total foreign material	No. 3 CWRS	2.4	1.3
1	CWRS	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0
2	CWRW	Test weight	CW Feed	65	73
2	CWRW	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0
3	CWES	Test weight	No. 1 CWES	75	78
3	CWES	Test weight	No. 2 CWES	73	76
3	CWES	Test weight	CW Feed	65	73
3	CWES	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0
4	CWSWS	Test weight	No. 1 CWSWS	76	78
4	CWSWS	Test weight	No. 2 CWSWS	74	75
4	CWSWS	Test weight	No. 3 CWSWS	69	75
4	CWSWS	Test weight	CW Feed	65	73
4	CWSWS	Total foreign material	No. 1 CWSWS	1.0	0.8
4	CWSWS	Total foreign material	No. 2 CWSWS	2.0	1.0
4	CWSWS	Total foreign material	No. 3 CWSWS	3.0	1.5
4	CWSWS	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0

Entrée en vigueur

Le Règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2023 dans toutes les régions du Canada, mais s'il est enregistré après cette date, il entre en vigueur le jour de son enregistrement.

Personne-ressource

Kris Wonitowy
Gestionnaire de programme
Normes nationales d'inspection
Services à l'industrie
Commission canadienne des grains
Téléphone : 1-204-983-4627
Téléimprimeur : 1-866-317-4289
Courriel : kris.wonitowy@grainscanada.gc.ca

Annexe A

Schedule 3 table #	Grain/class	Grading specification	Grade	Current tolerance	New tolerance
6	CWAD	Total foreign material	No. 2 CWAD	1.2	0.8
6	CWAD	Total foreign material	No. 3 CWAD	1.5	1.0
6	CWAD	Total foreign material	No. 5 CWAD	10.0	5.0
17	CPSR	Test weight	CW Feed	65	73
17	CPSR	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0
18	CPSW	Test weight	CW Feed	65	73
18	CPSW	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0
56	CWHWS	Test weight	No. 1 CWHWS	75	79
56	CWHWS	Test weight	No. 2 CWHWS	75	77
56	CWHWS	Test weight	No. 3 CWHWS	72	76
56	CWHWS	Test weight	CW Feed	65	73
56	CWHWS	Total foreign material	No. 1 CWHWS	0.6	0.4
56	CWHWS	Total foreign material	No. 2 CWHWS	1.2	0.8
56	CWHWS	Total foreign material	No. 3 CWHWS	2.4	1.3
56	CWHWS	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0
60	CNHR	Test weight	No. 1 CNHR	75	79
60	CNHR	Test weight	No. 2 CNHR	72	77
60	CNHR	Test weight	No. 3 CNHR	69	76
60	CNHR	Test weight	CW Feed	65	73
60	CNHR	Total foreign material	No. 1 CNHR	0.6	0.4
60	CNHR	Total foreign material	No. 2 CNHR	1.2	0.8
60	CNHR	Total foreign material	No. 3 CNHR	2.4	1.3
60	CNHR	Total foreign material	CW Feed	10.0	5.0

Tableau 1 : Liste des modifications

Tableau de l'annexe 3	Grain/classe	Caractéristique du grade	Grade	Tolérance actuelle	Nouvelle tolérance
1	CWRS	Poids spécifique	CWRS n° 1	75	79
1	CWRS	Poids spécifique	CWRS n° 2	72	77
1	CWRS	Poids spécifique	CWRS n° 3	69	76
1	CWRS	Poids spécifique	Fouurrager OC	65	73
1	CWRS	Total des matières étrangères	CWRS n° 1	0,6	0,4
1	CWRS	Total des matières étrangères	CWRS n° 2	1,2	0,8
1	CWRS	Total des matières étrangères	CWRS n° 3	2,4	1,3
1	CWRS	Total des matières étrangères	Fouurrager OC	10,0	5,0
2	CWRW	Poids spécifique	Fouurrager OC	65	73
2	CWRW	Total des matières étrangères	Fouurrager OC	10,0	5,0
3	CWES	Poids spécifique	CWES n° 1	75	78
3	CWES	Poids spécifique	CWES n° 2	73	76
3	CWES	Poids spécifique	Fouurrager OC	65	73

Tableau de l'annexe 3	Grain/classe	Caractéristique du grade	Grade	Tolérance actuelle	Nouvelle tolérance
3	CWES	Total des matières étrangères	Fourrager OC	10,0	5,0
4	CWSWS	Poids spécifique	CWSWS n° 1	76	78
4	CWSWS	Poids spécifique	CWSWS n° 2	74	75
4	CWSWS	Poids spécifique	CWSWS n° 3	69	75
4	CWSWS	Poids spécifique	Fourrager OC	65	73
4	CWSWS	Total des matières étrangères	CWSWS n° 1	1,0	0,8
4	CWSWS	Total des matières étrangères	CWSWS n° 2	2,0	1,0
4	CWSWS	Total des matières étrangères	CWSWS n° 3	3,0	1,5
4	CWSWS	Total des matières étrangères	Fourrager OC	10,0	5,0
6	CWAD	Total des matières étrangères	CWAD n° 2	1,2	0,8
6	CWAD	Total des matières étrangères	CWAD n° 3	1,5	1,0
6	CWAD	Total des matières étrangères	CWAD n° 5	10,0	5,0
17	CPSR	Poids spécifique	Fourrager OC	65	73
17	CPSR	Total des matières étrangères	Fourrager OC	10,0	5,0
18	CPSW	Poids spécifique	Fourrager OC	65	73
18	CPSW	Total des matières étrangères	Fourrager OC	10,0	5,0
56	CWHWS	Poids spécifique	CWHWS n° 1	75	79
56	CWHWS	Poids spécifique	CWHWS n° 2	75	77
56	CWHWS	Poids spécifique	CWHWS n° 3	72	76
56	CWHWS	Poids spécifique	Fourrager OC	65	73
56	CWHWS	Total des matières étrangères	CWHWS n° 1	0,6	0,4
56	CWHWS	Total des matières étrangères	CWHWS n° 2	1,2	0,8
56	CWHWS	Total des matières étrangères	CWHWS n° 3	2,4	1,3
56	CWHWS	Total des matières étrangères	Fourrager OC	10,0	5,0
60	CNHR	Poids spécifique	CNHR n° 1	75	79
60	CNHR	Poids spécifique	CNHR n° 2	72	77
60	CNHR	Poids spécifique	CNHR n° 3	69	76
60	CNHR	Poids spécifique	Fourrager OC	65	73
60	CNHR	Total des matières étrangères	CNHR n° 1	0,6	0,4
60	CNHR	Total des matières étrangères	CNHR n° 2	1,2	0,8
60	CNHR	Total des matières étrangères	CNHR n° 3	2,4	1,3
60	CNHR	Total des matières étrangères	Fourrager OC	10,0	5,0

Registration
SOR/2023-160 July 7, 2023

CUSTOMS TARIFF

P.C. 2023-712 July 6, 2023

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, makes the annexed *Certain Russian Goods Remission Order* under section 115^a of the *Customs Tariff*^b.

Certain Russian Goods Remission Order

Remission and Condition

Remission

1 Remission is granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* in respect of goods classified under tariff item No. 2844.43.00 that originate in Russia and that are imported during the period beginning on the day after the day on which the *Most-Favoured-Nation Tariff Withdrawal Order (2022-2)* ceases to have effect and ending five years after the day on which this Order comes into force.

Condition

2 Remission is granted on condition that a claim for remission is made to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness within two years after the day on which the goods are imported.

Repeal

3 This Order is repealed on the seventh anniversary of the day on which it comes into force.

Coming into Force

Registration

4 This Order comes into force on the day on which it is registered.

Enregistrement
DORS/2023-160 Le 7 juillet 2023

TARIF DES DOUANES

C.P. 2023-712 Le 6 juillet 2023

Sur recommandation de la ministre des Finances et en vertu de l'article 115^a du *Tarif des douanes*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de remise visant certaines marchandises de la Russie*, ci-après.

Décret de remise visant certaines marchandises de la Russie

Remise et condition

Remise

1 Est accordée une remise des droits de douane payés ou à payer aux termes du *Tarif des douanes* à l'égard des marchandises classées dans le numéro tarifaire 2844.43.00 qui sont originaires de la Russie et qui sont importées au cours de la période commençant le lendemain de la date de cessation d'effet du *Décret de retrait du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée (2022-2)* et se terminant cinq ans après la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Condition

2 La remise est accordée à la condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile dans les deux ans suivant la date d'importation des marchandises.

Abrogation

3 Le présent décret est abrogé à la date du septième anniversaire de son entrée en vigueur.

Entrée en vigueur

Enregistrement

4 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

^a S.C. 2005, c. 38, par. 145(2)(j)

^b S.C. 1997, c. 36

^a L.C. 2005, ch. 38, al. 145(2)jj

^b L.C. 1997, ch. 36

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

Following the withdrawal of eligibility for Most-Favoured Nation (MFN) tariff treatment from Russian and Belarusian goods on March 2, 2022, it became apparent that a critical medical good sourced from Russia, Cobalt-60, cannot be sourced elsewhere in the short or medium term. In October 2022, the Government of Canada restored eligibility for Cobalt-60 imports to MFN tariff treatment, thus making imports from Russia and Belarus duty-free. In light of the ongoing conflict in Ukraine, Bill C-47, *An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023*, implemented legislative amendments to the *Customs Tariff* to indefinitely extend withdrawal of MFN tariff treatment from Russian and Belarusian goods. In order to uphold the intent of these legislative amendments to incentivize Canadian importers to seek alternate sources of supply, while recognizing the medium-term challenge to source Cobalt-60, the *Certain Russian Goods Remission Order* (the remission Order) will provide duty relief for imports of Cobalt-60 of Russian origin for a period of five years.

Background

On February 24, 2022, Russian military forces invaded the sovereign country of Ukraine, including through the territory of Belarus with the permission of that country's government. In close coordination with its allies and partners, the Government of Canada responded with a broad range of trade measures, including the withdrawal of eligibility for MFN tariff treatment under section 31 of the *Customs Tariff* for goods of Russian and Belarusian origin, resulting in the application of the General Tariff, at a rate of 35%, to virtually all goods from those countries since March 2, 2022.

The policy rationale for MFN withdrawal is to encourage diversification of Canadian import sourcing and supply chains away from Russia and Belarus, either toward domestic or other foreign sources. Between MFN withdrawal and other measures, including the Government's ban on Russian oil imports, imports from these two countries have fallen by over 90% compared to pre-conflict levels (2019–2021).

The Government of Canada has heard from several stakeholder groups about the impact of MFN withdrawal on their

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Décret.)

Enjeux

À la suite du retrait de l'admissibilité au traitement tarifaire de la nation la plus favorisée (NPF) des marchandises de la Russie et du Bélarus, le 2 mars 2022, il est devenu évident qu'un produit médical essentiel provenant de la Russie, le cobalt-60, ne peut pas être approvisionné ailleurs à court et à moyen terme. En octobre 2022, le gouvernement Canada a rétabli l'admissibilité des importations de cobalt-60 au traitement tarifaire de la NPF, permettant ainsi aux importations de la Russie et du Bélarus d'être exemptes de droits de douane. Compte tenu du conflit actuel en Ukraine, le projet de loi C-47, *Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023*, a mis en œuvre les modifications législatives du *Tarif des douanes*, qui prolonge indéfiniment le retrait au traitement tarifaire de la NPF pour les marchandises de la Russie et du Bélarus. Afin de respecter l'intention de ces modifications législatives d'encourager les importateurs canadiens à trouver d'autres sources d'approvisionnement, tout en tenant compte des défis liés à l'approvisionnement de cobalt-60, le *Décret de remise visant certaines marchandises de la Russie* (le Décret de remise) permettra d'exonérer les droits de douane pour les importations de cobalt-60 originaire de la Russie pour une période de cinq ans.

Contexte

Le 24 février 2022, les forces militaires russes ont envahi le pays souverain de l'Ukraine, y compris en traversant le territoire du Bélarus avec la permission du gouvernement de ce pays. En étroite coordination avec ses alliés et ses partenaires, le gouvernement du Canada a réagi avec un large éventail de mesures, notamment le retrait de l'admissibilité au traitement tarifaire de la NPF en vertu de l'article 31 du *Tarif des douanes* pour les marchandises d'origine russe et bélarusse, entraînant l'application du tarif général de 35 % à pratiquement toutes les marchandises en provenance de ces pays depuis le 2 mars 2022.

La justification stratégique concernant le retrait du taux tarifaire de la NPF est d'encourager la diversification des sources d'importation et des chaînes d'approvisionnement canadiennes en dehors de la Russie et du Bélarus, soit vers des sources nationales ou d'autres sources étrangères. Entre le retrait du taux tarifaire de la NPF et d'autres mesures, y compris l'interdiction du gouvernement des importations de pétrole de la Russie, les importations en provenance de ces deux pays ont reculé de plus de 90 % par rapport au niveau d'avant le conflit (2019–2021).

Le gouvernement du Canada a su de plusieurs groupes de parties prenantes les répercussions que le retrait du taux

import sourcing and operations. In the case of the isotope Cobalt-60, which is widely used in the sterilization of medical products and equipment, there are limited alternative suppliers and imports from Russia are necessary to meet Canadian demand. As a result, in October 2022, the Government of Canada introduced a new *Most-Favoured-Nation Tariff Withdrawal Order (2022-2)*, excluding Cobalt-60 and other products imported from Russia or Belarus under tariff item 2844.43.00 from the 35% tariff. The result was to reinstate duty-free MFN tariff treatment for these imports. This Order expired on May 5, 2023.

Budget 2023 proposed legislative amendments to indefinitely extend the withdrawal of MFN tariff treatment from imports of Russian and Belarusian origin, which were recently implemented through Bill C-47.

Objective

1. Avoid undue costs for the import of a critical input for medical goods that have health and safety implications.
2. Continue to encourage Canadian Cobalt-60 import sourcing and supply chains to move away from Russia over the medium term, by sending a clear and predictable signal as to future costs.

Description

This measure provides temporary duty relief for imports of Cobalt-60 and other goods of tariff item 2844.43.00 originating in Russia.

The remission Order, as provided for by section 115 of the *Customs Tariff*, will remit duties on imports of tariff item 2844.43.00 of Russian origin entering Canada between May 6, 2023, and for a period of five years after the remission Order comes into force.

Regulatory development

Consultation

Targeted consultations were undertaken with importers whose operations were affected by the implementation of the General Tariff on Russian imports of Cobalt-60. Consultations with Innovation, Science and Economic Development Canada and Global Affairs Canada were also undertaken related to this industry, the availability of alternative technologies and sources for Cobalt-60. These consultations confirmed the lack of immediate or

tarifaire de la NPF a eu sur leurs sources d'importations et leurs opérations. En ce qui a trait à l'isotope cobalt-60, qui est un produit très utilisé dans la stérilisation de produits et d'équipements médicaux, les solutions de rechange sont peu nombreuses et les importations de Russie sont nécessaires pour satisfaire à la demande nationale. En octobre 2022, le gouvernement du Canada a donc introduit un nouveau *Décret de retrait du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée (2022-2)*, qui exclut le cobalt-60 et d'autres produits importés de la Russie ou du Bélarus en vertu du numéro tarifaire 2844.43.00 du tarif de 35 %. Le résultat a été de rétablir le traitement tarifaire de la NPF en franchise de droits de ces importations. Ce décret a expiré le 5 mai 2023.

Dans le budget de 2023, on proposait des modifications législatives afin de prolonger le retrait au traitement tarifaire de la NPF des importations d'origine russe et biélorusse, récemment mises en œuvre dans le cadre du projet de loi C-47.

Objectif

1. Éviter des coûts excessifs pour l'importation d'un produit médical essentiel qui a des répercussions sur la santé et la sécurité.
2. Continuer d'encourager les importateurs de cobalt-60 canadiens à utiliser des sources et des chaînes d'approvisionnement situées en dehors de la Russie à moyen terme, en envoyant un signal clair et prévisible quant aux coûts futurs.

Description

Cette mesure permet une exonération des droits de douane temporaire pour les importations de cobalt-60 et d'autres produits d'origine russe visés par le numéro tarifaire 2844.43.00.

Le Décret de remise, conformément à l'article 115 du *Tarif des douanes*, versera les droits de douane en vertu du numéro tarifaire 2844.43.00 sur les importations d'origine russe entrant au Canada à partir du 6 mai 2023 et pour une période de cinq ans après l'entrée en vigueur du Décret de remise.

Élaboration de la réglementation

Consultation

Des consultations ciblées ont eu lieu auprès des importateurs dont les opérations ont été touchées par la mise en œuvre du tarif général sur les importations de cobalt-60 de la Russie. Des consultations auprès d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada et d'Affaires mondiales Canada ont également eu lieu concernant cette industrie, la disponibilité des technologies de rechange et les sources d'approvisionnement pour le cobalt-60. Ces

short-term alternate sources and the supply constraints which are likely to persist for the medium term.

Following the recent expiry of the *Most-Favoured-Nation Tariff Withdrawal Order (2022-2)*, and recent legislative amendments to the *Customs Tariff* as part of Bill C-47, this measure has been granted an exemption from the requirement to republish in the *Canada Gazette*, Part I, to provide importers with greater certainty regarding the ongoing tariff treatment for these goods.

Modern treaty obligations and Indigenous engagement and consultation

The remission Order is not expected to impact potential or established Aboriginal or treaty rights, which are recognized and affirmed in section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

Instrument choice

Regulatory amendments are required to maintain time-limited duty relief for Cobalt-60 in the context of the indefinite withdrawal of eligibility for MFN tariff treatment from Russia and Belarus. A remission order under section 115 of the *Customs Tariff* is the most appropriate mechanism, as it was created to provide temporary relief from customs duties.

While a legislative approach was considered, it was not considered appropriate as an indefinite legislative exception for Cobalt-60 would not create the incentive to move away from Russian import sources. A legislative approach would also result in the extension of duty relief to radioactive isotopes from Belarus and North Korea, the other two countries subject to the General Tariff.

Regulatory analysis

Benefits and costs

This measure will result in foregone tariff revenue, which would otherwise have been paid to the Government of Canada by importers of goods under tariff item 2844.43.00. It is anticipated that importers of goods under tariff item 2844.43.00 will save approximately \$3.43 million per year as a result of this measure. For the purpose of the cost-benefit analysis, these cost savings are considered a transfer, thus making the measure cost neutral.

Given supply constraints, limited available substitutes, and its essential nature, demand for imported Cobalt-60

consultations ont confirmé le manque d'autres sources d'approvisionnement disponibles immédiatement et à court terme et les contraintes d'approvisionnement qui devraient persister à moyen terme.

À la suite de l'expiration récente du *Décret de retrait du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée (2022-2)*, et des modifications législatives récentes au *Tarif des douanes* dans le cadre du projet de loi C-47, cette mesure a été exemptée de l'obligation de publication préalable dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, afin d'offrir aux importateurs une plus grande certitude sur le traitement tarifaire en cours pour ces marchandises.

Obligations relatives aux traités modernes et consultation et mobilisation des Autochtones

Le Décret de remise ne devrait pas avoir d'effets préjudiciables sur des droits ancestraux ou issus de traités, établis ou potentiels, qui sont reconnus et confirmés à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

Choix de l'instrument

Les modifications réglementaires sont nécessaires pour maintenir l'exonération des droits de douane temporaire pour le cobalt-60 dans le contexte du retrait indéfini de l'admissibilité au traitement tarifaire de la NPF de la Russie et du Bélarus. Un décret de remise en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes* est le mécanisme le plus approprié, car il a été créé pour offrir un allègement temporaire des droits de douane.

Bien qu'une approche législative ait été envisagée, elle n'a pas été jugée appropriée, car une exception législative indéfinie pour le cobalt-60 n'inciterait pas à s'éloigner des sources d'importation russes. Une approche législative entraînerait également la prorogation de l'exonération des droits de douane des isotopes radioactifs en provenance du Bélarus et de la Corée du Nord, les deux autres pays assujettis au tarif général.

Analyse de la réglementation

Avantages et coûts

Cette mesure entraînera la perte de recettes douanières, qui auraient été autrement versées au gouvernement du Canada par les importateurs de marchandises en vertu du numéro tarifaire 2844.43.00. On s'attend à ce que les importateurs de marchandises, en vertu du numéro tarifaire 2844.43.00, économisent environ 3,43 millions de dollars par année à la suite de cette mesure. Pour les besoins de l'analyse coût-avantage, ces économies sont considérées comme un transfert, de sorte que la mesure n'entraîne pas de coûts.

Compte tenu de contraintes d'approvisionnement, de produits de substitution limités et de son caractère essentiel,

from Russia is expected to remain constant with or without this measure. Therefore, it is not expected that this measure will have any impact on the volume of Russian imports of Cobalt-60, and therefore, no impact on the efficacy of Canada's trade sanctions against Russia. Although this measure will temporarily decrease the incentive for development of new sources of supply for Cobalt-60, the limited five-year term of the exemption is intended to signal a need to identify new supply sources over the medium term.

Small business lens

Analysis under the small business lens concluded that the remission Order will not impact Canadian small businesses. However, this measure will decrease costs for importers of goods under tariff item 2844.43.00, including the principal importer of Cobalt-60, which is a mid-sized health sciences company.

One-for-one rule

There will be a minor administrative burden for importers seeking to access duty relief during the retroactive period of the remission Order. During this time, importers seeking a remission of customs duties will need to seek a refund from the Canada Border Services Agency (CBSA). The annualized administrative cost associated with this process is estimated to be negligible, i.e. less than an annualized value of \$10. For importations of these goods occurring after registration of the remission Order, importers will bear no additional administrative burden, as they can identify the Statutory Orders and Regulations (SOR) number in their assessment to prevent duty liability and the need for a refund request.

As the regulations relate to tax or tax administration, this increase is exempt from the requirement to offset administrative burden under the one-for-one rule.

Regulatory cooperation and alignment

On March 2, 2022, Canada was the first country to withdraw MFN tariff treatment from goods originating in Russia and Belarus. Since then, several allied countries have implemented tariff increases or import bans on Russian and Belarusian imports, including the United States and the United Kingdom. These jurisdictions have also excluded sensitive products based on their domestic circumstances, including due to conditions of short supply.

on s'attend à ce que le nombre de demandes pour le cobalt-60 importé de la Russie demeure le même avec ou sans cette mesure. On ne s'attend donc pas à ce que cette mesure ait une incidence sur le volume des importations russes de cobalt-60 et, par conséquent, sur l'efficacité des sanctions commerciales du Canada contre la Russie. Même si cette mesure réduit temporairement l'incitatif pour trouver de nouvelles sources d'approvisionnement pour le cobalt-60, la période de cinq ans de l'exemption vise à envoyer le signal qu'il faut trouver de nouvelles sources d'approvisionnement à moyen terme.

Lentille des petites entreprises

L'analyse sous l'optique des petites entreprises a permis de déterminer que le Décret de remise n'aurait pas d'incidence sur les petites entreprises canadiennes. Cependant, cette mesure réduira les coûts pour les importateurs de marchandises en vertu du numéro tarifaire 2844.43.00, notamment le principal importateur de cobalt-60, qui est une entreprise de taille moyenne dans le domaine des sciences de la santé.

Règle du « un pour un »

Il y aura un fardeau administratif mineur pour les importateurs qui demandent l'accès à l'exonération des droits de douane au cours de la période de rétroactivité du Décret de remise. Pendant cette période, les importateurs qui demandent la remise des droits de douane devront demander un remboursement à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Les coûts administratifs annualisés associés à ce processus sont considérés comme négligeables, c'est-à-dire inférieurs à une valeur annualisée de 10 \$. Pour les importations de ces marchandises effectuées après l'inscription du Décret de remise, les importateurs n'auront aucun fardeau administratif supplémentaire, car ils peuvent trouver le numéro de Décrets, ordonnances et règlements statutaires (DORS) dans leur évaluation afin d'éviter la responsabilité de droits de douane et la nécessité de présenter une demande de remboursement.

Étant donné que les règlements concernent l'impôt ou l'administration fiscale, cette augmentation est exemptée de l'obligation de compenser le fardeau administratif en vertu de la règle du « un pour un ».

Coopération et harmonisation en matière de réglementation

Le 2 mars 2022, le Canada était le premier pays à retirer du traitement tarifaire de la NPF des marchandises en provenance de la Russie et du Bélarus. Depuis, plusieurs pays alliés ont mis en place des augmentations tarifaires ou des interdictions d'importer des importations russes et bélarusses, notamment les États-Unis et le Royaume-Uni. Ces administrations ont également exclu les produits sensibles en fonction de leur situation interne, notamment en raison de la pénurie de sources d'approvisionnement.

Strategic environmental assessment

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required.

Gender-based analysis plus

No gender-based analysis plus (GBA+) impacts have been identified for the remission Order.

Implementation, compliance and enforcement, and service standards

The *Certain Russian Goods Remission Order* comes into force on the day on which it is registered. The CBSA will monitor compliance with the terms and conditions of the remission Order in the normal course of its administration of customs- and tariff-related legislation and regulations. The CBSA will update its systems to account for the remission Order and will inform importers through public materials.

Duty relief can be claimed by the importer either at the time of assessment, or subsequently by requesting a refund from CBSA within two years of the date of importation.

Contact

Yannick Mondy
Director
Trade and Tariff Policy
International Trade Policy Division
Department of Finance Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0G5
Email: tariff-tarif@fin.gc.ca

Évaluation environnementale stratégique

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'est pas requise.

Analyse comparative entre les sexes plus

Aucune répercussion liée à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) n'a été cernée pour le Décret de remise.

Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service

Le *Décret de remise visant certaines marchandises de la Russie* entre en vigueur à la date de son enregistrement. L'ASFC surveillera la conformité aux modalités et aux conditions du Décret de remise dans le cours habituel de son administration des lois et règlements liés aux douanes et aux tarifs. L'ASFC mettra à jour son système pour tenir compte du Décret de remise et informera les importateurs au moyen de documents publics.

Les importateurs peuvent demander l'exonération des droits de douane au moment de l'évaluation ou ultérieurement en présentant une demande de remboursement à l'ASFC dans un délai de deux ans à compter de la date d'importation.

Personne-ressource

Yannick Mondy
Directrice
Politique commerciale et tarifaire
Division de la politique commerciale internationale
Ministère des Finances Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5
Courriel : tariff-tarif@fin.gc.ca

Registration
SI/2023-24 July 19, 2023

CITIZENSHIP ACT

Order Extending the Application of Section 14 of the Citizenship Act

Whereas, by the *Order Extending the Application of Section 14 of that Act for a Period of Five Years*^a, the Minister of Citizenship and Immigration, under subsection 28.1(1)^b of the *Citizenship Act*^c, extended the application of section 14^d of that Act for a period of five years, ending on July 31, 2024;

And whereas, under subsection 28.1(2)^b of that Act, the Minister may, before the expiry of each extended period, extend the application of section 14^d for up to five years;

Therefore, the Minister of Citizenship and Immigration, under subsection 28.1(2)^b of the *Citizenship Act*^c, extends the application of section 14^d of that Act until July 31, 2027.

Ottawa, June 27, 2023

Sean Fraser
Minister of Citizenship and Immigration

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

Proposal

Pursuant to his subsection 28.1(2) *Citizenship Act* (the Act) authority, the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship Canada (the Minister) is extending the decision-making role of citizenship judges for a period of three years. The decision-making role of citizenship judges will cease on July 31, 2027, unless further extended by the Minister before that date.

Objective

Where citizenship applicants do not clearly demonstrate that the physical presence requirement has been met, section 14 of the Act requires the case to be referred to and determined by a citizenship judge. The extension of the decision-making role of citizenship judges is intended to allow them to continue with this work.

^a SOR/2019-82

^b S.C. 2014, c. 22, s. 27

^c R.S., c. C-29

^d S.C. 2017, c. 14, s. 8

Enregistrement
TR/2023-24 Le 19 juillet 2023

LOI SUR LA CITOYENNETÉ

Arrêté prolongeant l'application de l'article 14 de la Loi sur la citoyenneté

Attendu que, par l'*Arrêté prolongeant l'application de l'article 14 de cette loi pour une période de cinq ans*^a, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration a, en vertu du paragraphe 28.1(1)^b de la *Loi sur la citoyenneté*^c, prolongé l'application de l'article 14^d de cette loi pour une période de cinq ans prenant fin le 31 juillet 2024;

Attendu que le ministre peut, en vertu du paragraphe 28.1(2)^b de cette loi, avant l'expiration de chaque période de prolongation, prolonger l'application de l'article 14^d pour une période maximale de cinq ans,

À ces causes, en vertu du paragraphe 28.1(2)^b de la *Loi sur la citoyenneté*^c, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration prolonge l'application de l'article 14^d de cette loi jusqu'au 31 juillet 2027.

Ottawa, le 27 juin 2023

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
Sean Fraser

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Arrêté.)

Proposition

En vertu du pouvoir que lui confère le paragraphe 28.1(2) de la *Loi sur la citoyenneté* (la Loi), le ministre d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (le ministre) prolonge le rôle décisionnel des juges de la citoyenneté pour une période de trois ans. Le rôle décisionnel des juges de la citoyenneté prendra fin le 31 juillet 2027, à moins que le ministre ne le prolonge avant cette date.

Objectif

Lorsque les demandeurs de citoyenneté ne démontrent pas clairement qu'ils satisfont à l'obligation de présence effective, l'article 14 de la *Loi sur la citoyenneté* exige que le dossier soit transmis à un juge de la citoyenneté, qui prend une décision à cet égard. La prolongation du rôle décisionnel des juges de la citoyenneté a pour but de leur permettre de poursuivre ce travail.

^a DORS/2019-82

^b L.C. 2014, ch. 22, art. 27

^c L.R., ch. C-29

^d L.C. 2017, ch. 14, art. 8

Background

Citizenship judges currently have three roles: presiding at citizenship ceremonies; conducting promotional activities; and making residency decisions on grant applications. Section 14 of the Act, which came into force August 1, 2014, authorizes citizenship judges to both resolve the inventory of cases involving multiple residence tests, as well as to make determinations in respect of the physical presence requirement. This decision-making role was legislated to sunset automatically on July 31, 2019, and was subsequently extended by the Minister, pursuant to subsection 28.1(1) of the Act, until July 31, 2024. Subsection 28.1(2) allows the Minister to extend the decision-making role of citizenship judges for an additional period of up to five years and, through this ministerial Order, he is exercising that authority. Once this ministerial Order is in effect, the decision-making role of citizenship judges will cease on July 31, 2027, unless further extended by the Minister before that date.

Implications

The extension of the decision-making role of citizenship judges is not anticipated to result in any financial, environmental, economic, social, legal, or federal/provincial/territorial concerns.

Consultation

The authority to extend the decision-making role of citizenship judges was examined in the context of Bill C-24, the *Strengthening Canadian Citizenship Act*, which received royal assent on June 19, 2014, and no concerns were raised.

Contact

Requests for additional information may be directed to

Uyen Hoang
Senior Director
Legislation and Program Policy
Immigration, Refugees and Citizenship Canada
180 Kent Street, 6th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 1L1
Email: IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca

Contexte

Les juges de la citoyenneté ont actuellement trois rôles : présider les cérémonies, mener des activités de promotion et prendre des décisions concernant la résidence dans le cadre des demandes d'attribution. L'article 14 de la *Loi sur la citoyenneté*, qui est entré en vigueur le 1^{er} août 2014, autorise les juges de la citoyenneté à régler les cas en attente impliquant des critères multiples relatifs à la résidence, ainsi qu'à prendre des décisions concernant l'obligation de présence effective. Ce rôle décisionnel a été inscrit dans la Loi de manière à prendre fin automatiquement le 31 juillet 2019, et en vertu du paragraphe 28.1(1) de la *Loi sur la citoyenneté*, a ensuite été prolongé par le ministre jusqu'au 31 juillet 2024. Le paragraphe 28.1(2) permet au ministre de prolonger le rôle décisionnel des juges de la citoyenneté pour une période supplémentaire pouvant aller jusqu'à cinq ans, et il exerce ce pouvoir. Une fois que ce nouvel arrêté sera en vigueur, le rôle décisionnel des juges de la citoyenneté prendra fin le 31 juillet 2027, à moins que le ministre ne le prolonge avant cette date.

Répercussions

La prolongation du rôle décisionnel des juges de la citoyenneté ne devrait pas entraîner de préoccupations d'ordre financier, environnemental, économique, social, juridique ou fédéral/provincial/territorial.

Consultation

Le pouvoir de prolonger le rôle décisionnel des juges de la citoyenneté a été examiné dans le contexte du projet de loi C-24, la *Loi renforçant la citoyenneté canadienne*. Le projet de loi C-24 a reçu la sanction royale le 19 juin 2014, et aucune préoccupation n'a été soulevée.

Personne-ressource

Les demandes de renseignements supplémentaires peuvent être adressées à :

Uyen Hoang
Directrice principale
Politiques législatives et programmes
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
180, rue Kent, 6^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1L1
Courriel : IRCC.CITDGO-BDGCIT.IRCC@cic.gc.ca

TABLE OF CONTENTS **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2023-158		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order	2326
SOR/2023-159		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canada Grain Regulations	2328
SOR/2023-160	2023-712	Finance	Certain Russian Goods Remission Order	2347
SI/2023-24		Immigration, Refugees and Citizenship	Order Extending the Application of Section 14 of the Citizenship Act.....	2353

INDEX **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
 SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Abbreviations: e — erratum
 n — new
 r — revises
 x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Application of Section 14 of the Citizenship Act — Order Extending the Citizenship Act	SI/2023-24	19/07/23	2353	
Canada Grain Regulations — Regulations Amending the..... Canada Grain Act	SOR/2023-159	30/06/23	2328	
Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending the..... Farm Products Agencies Act	SOR/2023-158	29/06/23	2326	
Russian Goods Remission Order — Certain..... Customs Tariff	SOR/2023-160	07/07/23	2347	n

TABLE DES MATIÈRES **DORS : Textes réglementaires (Règlements)**
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2023-158		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada.....	2326
DORS/2023-159		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement sur les grains du Canada....	2328
DORS/2023-160	2023-712	Finances	Décret de remise visant certaines marchandises de la Russie ...	2347
TR/2023-24		Immigration, Réfugiés et Citoyenneté	Arrêté prolongeant l'application de l'article 14 de la Loi sur la citoyenneté.....	2353

INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Abréviations : e — erratum
 n — nouveau
 r — révisé
 a — abroge

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Application de l'article 14 de la Loi sur la citoyenneté — Arrêté prolongeant l'..... Citoyenneté (Loi sur la)	TR/2023-24	19/07/23	2353	
Grains du Canada — Règlement modifiant le Règlement sur les Grains du Canada (Loi sur les)	DORS/2023-159	30/06/23	2328	
Marchandises de la Russie — Décret de remise visant certaines..... Tarif des douanes	DORS/2023-160	07/07/23	2347	n
Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les..... Offices des produits agricoles (Loi sur les)	DORS/2023-158	29/06/23	2326	